



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

| | |
|--|--|
| Title - Sujet RFSO Archeological Services Request for standing offer Archeological services | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-212266/A | Date 2021-03-23 |
| Client Reference No. - N° de référence du client EE520-212266 | Amendment No. - N° modif. 003 |
| File No. - N° de dossier QCM-0-43217 (034) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-034-18113 | |
| Date of Original Request for Standing Offer 2021-03-02 Date de la demande de l'offre à commandes originale | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-04-06 Heure Avancée de l'Est HAE | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kirouac, Jennifer | Buyer Id - Id de l'acheteur qcm034 |
| Telephone No. - N° de téléphone (418) 953-4110 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Delivery Required - Livraison exigée | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--|---|
| Acknowledgement copy required Accusé de réception requis | Yes - Oui <input type="checkbox"/> | No - Non <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

MODIFICATION 003

Titre : DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES SERVICES ARCHÉOLOGIQUES

Inclus dans la présente modification :

1. Report de la date de fermeture de l'appel d'offres
2. Questions et réponses 4 à 7
3. Changement 2 (ANNEXE B)

1. Report de la date de fermeture de l'appel d'offres

Veuillez noter que la fermeture a été reportée au 6 avril 2021 à 14:00.

2. Questions et réponses 4 à 7

| | | |
|-----------|---|---|
| 4 (FR) | Concernant l'appel d'offres en titre, si les rôles de coordonnateur et de chargé de projet sont remplis par la même personne, est-ce qu'on indique les mêmes taux sur les deux premières lignes du bordereau de prix ou remplit-on que la première ligne? | Oui, vous remplissez les 2 lignes même si c'est le même taux. Le taux horaire doit être défini en fonction du niveau de responsabilité professionnelle entrepris par la personne dans le cadre de la réalisation du mandat. |
| 4 (EN) | Regarding the current call for tenders, if the roles of coordinator and project manager are filled by the same person, do we indicate the same rates on the first two lines of the price schedule or do we only fill the first line? | Yes, fill the 2 lines even if it's the same rate. The hourly rate must be defined according to the level of professional responsibility undertaken by the person within the framework of the performance of the mandate. |
| 5 (FR) | Quelle est la corrélation entre les rôles clés d'archéologue spécialisé en histoire euro-québécoise et d'archéologue spécialisé en paléohistoire du devis et le bordereau de prix? Est-ce que ces deux archéologues sont considérés comme des assistants? | L'annexe B du bordereau de soumission fera l'objet d'une modification voir changement 2 dans la modification 003. Les archéologues spécialistes sont des professionnelles senior, des taux horaires seront demandés pour chacune de ces personnes-clés. |
| 5 (EN) | What is the correlation between the key roles of an archaeologist specializing in Euro-Quebec history and an archaeologist specializing in paleohistory of the estimate and the price schedule? Are these two archaeologists considered assistants? | Annex B of the tender form will be the subject of a modification, please refer to Modification 2 in Amendment 003. Specialist archaeologists are senior professionals, hourly rates will be requested for each of these key persons. |
| 6 (FR) | Est-ce que plus d'un archéologue spécialisé en histoire euro-québécoise et plus d'un archéologue spécialisé en paléohistoire peuvent être mis de l'avant à titre de personnes clés dans l'offre de services? | À des fins d'évaluation, il faut présenter seulement une personne par poste clé. |

| | | |
|------------|---|---|
| 6 (EN) | Can more than one archaeologist specializing in Euro-Quebec history and more than one archaeologist specializing in paleohistory be put forward as key people in the service offer? | For evaluation purposes, only one person should be presented per key position. |
| 7 (FR) | Est-il possible de mieux définir les postes suivants, car les termes utilisés peuvent décrire des fonctions qui varient selon nos différents clients. Nous voulons être certains de bien en saisir le sens de ces postes pour répondre le mieux possible aux exigences de la demande d'offre à commandes : « Coordonnateur » qui n'apparaît que dans le bordereau de prix (annexe B); | Le coordonnateur de projet est responsable d'assurer le contrôle et le suivi du déroulement du mandat. Il garantit la bonne exécution du mandat conformément aux exigences déterminées au contrat (ex : portée, échéancier, coûts). Il est la personne responsable du contrat auprès du représentant ministériel. |
| 7 (EN) | Is it possible to better define the following positions, as the terms used may describe functions that vary between our different customers. We want to be sure that we understand the meaning of these positions to best meet the requirements of the Request for Standing Offer: " Coordinator " which appears only in the price schedule (Annex B); | The project coordinator is responsible for ensuring the control and monitoring of the progress of the mandate. It guarantees the proper execution of the mandate in accordance with the requirements determined in the contract (e.g. scope, schedule, costs). He is the person responsible for the contract with the departmental representative |
| 7a (FR) | « Archéologue chargé de projet », qui apparaît dans le bordereau de prix (annexe B) et dans la section 3.2.2 | Il est l'archéologue responsable des recherches archéologiques. Dans le cas de recherches menés sur le territoire de la province c'est le titulaire du permis de recherche archéologique. |
| 7a (EN) | " Project archaeologist ", which appears in the price schedule (appendix B) and in section 3.2.2 | He is the archaeologist responsible for archaeological research. In the case of research carried out on the territory of the province, it is the holder of the archaeological research permit. |
| 7b (FR) | « Archéologue spécialisé en histoire Euro-Québécoise » qui apparaît dans la section 3.2.2, mais pas dans le bordereau de prix (annexe B) | Il est l'archéologue responsable des recherches archéologiques. Dans le cas de recherches menés sur le territoire de la province c'est le titulaire du permis de recherche archéologique. En fonction de la portée du mandat qui sera décrit à chacune des commandes subséquentes, SPAC déterminera la spécialité qui doit diriger les recherches. |
| 7b (EN) | " Archaeologist specializing in Euro-Quebec history " which appears in section 3.2.2, but not in the price schedule (appendix B) | He is the archaeologist responsible for archaeological research. In the case of research carried out on the territory of the province, it is the holder of the archaeological research permit. Depending on the scope of the mandate that will be described in each of the call-ups, PSPC will determine the specialty that must lead the research. |

| | | |
|------------|--|---|
| 7c (FR) | « Archéologue spécialisé en paléo-histoire Autochtone du Québec » qui apparaît dans la section 3.2.2, mais pas dans le bordereau de prix (annexe B) | Il est l'archéologue responsable des recherches archéologiques. Dans le cas de recherches menés sur le territoire de la province c'est le titulaire du permis de recherche archéologique. En fonction de la portée du mandat qui sera décrit à chacune des commandes subséquentes, SPAC déterminera la spécialité qui doit diriger les recherches. |
| 7c (EN) | " Archaeologist specializing in Aboriginal paleo-history of Quebec " which appears in section 3.2.2, but not in the price schedule (appendix B) | He is the archaeologist responsible for archaeological research. In the case of research carried out on the territory of the province, it is the holder of the archaeological research permit. Depending on the scope of the mandate that will be described in each of the call-ups, PSPC will determine the specialty that must lead the research. |
| 7d (FR) | « Archéologue adjoint » qui n'apparaît que dans le bordereau de prix (annexe B) | L'archéologue adjoint assiste l'archéologue responsable lors des travaux de recherches. |
| 7d (EN) | " Assistant archaeologist " which appears only in the price schedule (appendix B) | The deputy archaeologist assists the archaeologist in charge with the research work. |
| 7e (FR) | « Personnel auxiliaire / soutien » qui n'apparaît que dans le bordereau de prix (annexe B) | Les adjoint(e)s administratives et financières. |
| 7e (EN) | " Auxiliary / support staff " which appears only in the price schedule (Annex B) | Administrative and financial assistants. |

1. Changement 2

Veillez SUPPRIMER l'ANNEXE B

Veillez INSÉRER l'ANNEXE B Ci-APRÈS

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

ANNEXE B - PROPOSITION DE PRIX

INSTRUCTIONS

- A. Les prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables et doivent être libellés en dollars canadiens.
- B. Les offrants ne doivent ni modifier le formulaire, ni y ajouter de renseignements.
- C. Afin de s'assurer qu'on déposera des tarifs horaires équitables et concurrentiels pour chacun des postes énumérés, on devra respecter rigoureusement l'exigence suivante : les offrants doivent offrir un tarif horaire pour chaque poste énuméré. Si l'entreprise comprend moins d'employés que ceux qui sont inscrits dans la liste, on doit fournir un tarif horaire correspondant à chaque poste énuméré. Le tarif horaire proposé doit être égal ou supérieur au tarif horaire prévu pour les postes énumérés ensuite. Par exemple, si l'entreprise n'a pas de personnel intermédiaire, le tarif horaire prévu doit être égal ou supérieur au tarif horaire indiqué pour le personnel subalterne. Le tarif horaire pour n'importe quelle catégorie de personnel ne peut être 0 \$ ou une valeur nulle. À défaut d'indiquer un tarif horaire pour chaque poste énuméré, votre proposition sera jugée irrecevable.
- D. Les tarifs horaires précisés porteront sur la durée de l'offre à commandes.
- E. Les entreprises doivent noter qu'elles doivent calculer, dans les tarifs horaires, les dépenses de voyages et autres relativement à la prestation des services dans un rayon de
- 50 km du bureau de la firme - bureau le plus près du chantier lorsque l'expert-conseil détient fait affaire depuis plus d'une adresse
 - 50 km de la Place Bonaventure, Montréal est
 - 50 km du 1550 d'Estimauville, Québec.
- Pour les services à fournir en dehors de ce rayon, on remboursera les dépenses de voyages (avec l'approbation préalable du représentant du ministère) conformément à la Directive sur les voyages du Conseil national mixte.

ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

Nom du proposant : _____

Adresse : _____

| | A | B | C | A x B | A x C |
|--|------------------------|---|---|-------|-------|
| Catégorie de personnel | Facteur de pondération | Taux horaires facturables fixes (années 1 et 2) | Taux horaires facturables fixes (année 3) | | |
| Coordonnateur de projet (si autre que l'archéologue chargé de projet) | 0,10 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Archéologue chargé de projet, senior (10 ans et plus d'expérience) | 0,09 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Archéologue adjoint senior spécialiste en histoire euro québécoise (ou assistant archéologue) (10 ans et plus d'expérience) | 0,07 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Archéologue adjoint senior spécialiste en paléo histoire autochtone du Québec (ou assistant archéologue) (10 ans et plus d'expérience) | 0,07 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Archéologue adjoint intermédiaire (ou assistant archéologue) (5 à 9 ans d'expérience) | 0,08 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Archéologue adjoint junior (ou assistant archéologue) (jusqu'à 5 ans d'expérience) | 0,05 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien de terrain senior (10 ans et plus d'expérience) | 0,10 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien de terrain intermédiaire (5 à 9 ans d'expérience) | 0,05 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien de terrain junior (jusqu'à 5 ans d'expérience) | 0,03 | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien à la préparation des artefacts senior (10 ans et plus d'expérience) | 0,06 | \$ | \$ | \$ | \$ |

| | | | | | | |
|--|------|-------------------------------------|----|----|-----------|-----------|
| Technicien à la préparation des artefacts intermédiaire (5 à 9 ans d'expérience) | 0,05 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien à la préparation des artefacts junior (jusqu'à 5 ans d'expérience) | 0,05 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Spécialiste en culture matérielle (5 ans d'expérience et plus) | 0,10 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Cartographe (spécialiste CAO) | 0,03 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Technicien en arpentage | 0,05 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Personnel auxiliaire / soutien | 0,02 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| | | SOUS-TOTAUX (1) | | | \$ | \$ |
| | | MUPLÉ PAR | | | 66% | 34% |
| | | SOUS-TOTAUX (2) | | | \$ | \$ |
| | | TOTAL POUR FINS D'ÉVALUATION | | | | |
| | | | | | | \$ |